



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/394
27 May 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЮГОСЛАВИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 МАЯ
1997 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить письмо председателя союзного правительства Союзной Республики Югославии Его Превосходительства д-ра Радое Контича от 21 мая 1997 года на Ваше имя по вопросу о Превлакском полуострове.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Владислав ЙОВАНОВИЧ
Временный Поверенный в делах

Приложение

Письмо председателя союзного правительства Союзной Республики Югославии
от 21 мая 1997 года на имя Председателя Совета Безопасности

Совет Безопасности Организации Объединенных Наций в своей резолюции 1093 (1997) от 14 января 1997 года продлил мандат Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций на Превлакском полуострове (МНООНПП) до 15 июля 1997 года. В этом контексте я хотел бы подчеркнуть, что члены сил Организации Объединенных Наций, составляющих МНООНПП, весьма профессионально выполняют свои обязанности, в значительной степени способствуя ослаблению напряженности и стабилизации обстановки в этом регионе. При этом они пользуются полной поддержкой Союзной Республики Югославии, которая весьма высоко оценивает проделанную ими на настоящее время работу.

Как Вам известно, проблема Превлакского полуострова заключается по сути в территориальном споре между Союзной Республикой Югославией и Республикой Хорватией. Этому вопросу были посвящены продолжительные двусторонние переговоры, о которых Вы ставились в известность. С самого возникновения этой проблемы Союзная Республика Югославия стремилась к ее решению мирным путем и на основе переговоров с целью нахождения взаимоприемлемого решения.

К сожалению, несмотря на предпринятые нами активные усилия, пока не удалось найти приемлемого решения этой проблемы и не удалось добиться сколько-нибудь значительного прогресса в этом направлении. Основная причина заключается главным образом в том, что хорватская сторона заняла позицию, свидетельствующую, по всей видимости, о ее неготовности, по меньшей мере на данном этапе, урегулировать эту проблему путем переговоров, а также в тех действиях, которые она предпринимает на местах и о которых регулярно сообщалось Совету Безопасности.

С учетом этих соображений, а также ситуации на местах Союзная Республика Югославия считает, что в целях поддержания обстановки безопасности и укрепления необходимой атмосферы доверия Совет Безопасности должен будет продлить мандат МНООНПП после 15 июля 1997 года. Необходимо, чтобы наблюдатели Организации Объединенных Наций оставались на этом полуострове до тех пор, пока в рамках двусторонних переговоров с Республикой Хорватией не будут найдены взаимоприемлемые решения.

Со своей стороны, я хотел бы в этой связи заверить Вас также в том, что Союзная Республика Югославия готова вести переговоры по вопросу о Превлакском полуострове в соответствии с Соглашением о нормализации отношений между Союзной Республикой Югославией и Республикой Хорватией и в духе Устава Организации Объединенных Наций и добрососедских отношений, которые будут непосредственным образом способствовать установлению прочного мира и полной стабилизации обстановки в регионе в целом.

Д-р Радое КОНТИЧ
